Übung 13

Dialekt		***Hochdeutsch***	
Schüler:	Herr Ruckstuehl, händ Si mich jetz eigetlich scho für d'Prüefig aagmolde?	**Schüler:**	Herr Ruckstuhl, haben Sie mich jetzt eigentlich scho für die Prüfung angemeldet?
Lehrer:	D'Prüefig? Herr Schraner, schiint Ihne das nid e chli z'früeh?!	**Lehrer:**	Die Prüfung? Herr Schraner, scheint Ihnen das nicht ein bisschen zu früh?!
Schüler:	Nei, wiso?	**Schüler:**	Nein, wieso?
Lehrer:	Aso, eso chan ich Si nöd a Prüefig laa. Vürschi parkiere goht zwar fäng guet. Aber hindertschi parkiere, das chönd Si jo überhaupt nöd. Da'sch immer no di reinschti Lotterii, ob's klappt!	**Lehrer:**	Also, so kann ich Sie nicht zur Prüfung gehen lassen. Vorwärts parkieren geht zwar bereits gut. Aber rückwärts parkieren, das können Sie ja überhaupt nicht. Das ist immer noch die reinste Lotterie, ob es klappt!
Schüler:	Findet Si. Aber äh, bim siitwärts Iiparkiere han ich doch de Winkel zum Abträje fäng richtig im Gfühl!	**Schüler:**	Finden Sie. Aber äh, beim seitwärts Einparkieren haben ich doch den Winkel zum Abdrehen bereits richtig im Gefühl!
Lehrer:	Aber de Winkel elai langed doch nid, Herr Schraner! Si tünd mer immer no vill z' vill abtrüle. Und wenn ich nid immer d'Handbräms würd riisse, hättet Si scho es paar Büülene a frömde-n-Auto gmacht!	**Lehrer:**	Aber der Winkel alleine reicht doch nicht, Herr Schraner! Sie drehen mir immer noch viel zu viel ab. Und wenn ich nicht immer die Handbremse ziehen würde, hätten Sie schon ein paar Beulen an fremden Autos gemacht!
Schüler:	Scho? Da'sch mer jetz no gar nie uufgfalle.	**Schüler:**	Tatsächlich? Das ist mir jetzt noch gar nie aufgefallen.
Lehrer:	Oh, das glaub i gern. Jetz üebe mer doch grad nomol da Hindertschifahre. Fahred Si doch da grad emol rächts das Strössli hindertschi de Hang uf.	**Lehrer:**	Oh, das glaube ich gern. Jetzt üben wir doch gerade nochmals hier das Rückwärtsfahren. Fahren Sie doch da gerade einmal rechts das Strässchen rückwärts den Hang rauf.
Schüler:	OK! … Ow! Mängisch wott er eifach nöd rächt, Ihre Charre.	**Schüler:**	OK! … Ow! Manchmal will er einfach nicht richtig, Ihr Wagen.
Lehrer:	Ja Si sind guet, he! Zum Schalte mues me doch d'Kupplig drucke, Herr Schraner!	Lehrer:	Ja Sie sind gut! Zum Schalten muss man doch die Kupplung drücken, Herr Schraner!
Schüler:	Stimmt. Ich probier's nomol.	Schüler:	Stimmt. Ich probier's nochmal.
Lehrer:	Langsam!! Och, du heilige Bimbam! Jetz hetted S'mer um nes Hoor dä Baum grammt!	Lehrer:	Langsam!! Och, du heiliger Bimbam! Jetzt hätten Sie mir um ein Haar diesen Baum gerammt!

© 2009 schulverlag blmv